

## 平成23年度事業報告

当協会は、本県における国際交流活動の中核的な機関として、県、市町、民間団体等と連携しつつ、県民参加の下に国際交流を推進し、世界の人々との相互理解と友好親善を図るため、各種の国際交流事業に取り組んでいる。

平成23年度は、新規事業として自治体国際化協会の助成を受けた「外国にルーツをもつ子どもたちの学習支援事業」や「アイパルこどもにほんご教室」を実施するとともに、「外国人児童学習サポート」など多文化共生社会の構築を目指した事業を重点的に行った。

継続事業としては、JICA四国支部との共催による「国際理解教育指導者研修」や「外国人による日本語弁論大会」、「かがわ国際フェスタ2011」、多言語FMラジオ放送「香夢音I-PAL」の放送など様々な事業を実施するとともに、県から委託を受け香川国際交流会館の指定管理者として、協会の自主事業等による会館の有効活用と、ホームページによる情報提供等により、会館の利用者サービス向上に努めた。

また、平成20年12月1日施行の公益法人関連3法に基づき、公益財団法人への移行に向けた手続きを行い、平成24年3月26日付けで、香川県知事から公益財団法人として認定を受けた。

### 1 一般管理運営

協会運営の全般的管理を行うとともに、理事会の開催、基本財産の運用収入等により協会事業の円滑な実施に努めた。

[理事会・運営委員会等の開催状況]

会の名称	開催年月日	開催場所	主要議題
第48回理事会	H23. 6. 30	アイパル香川3階会議室	1「平成22年度事業報告及び収支決算」 2「評議員選定委員会運営規程の制定」 3「評議員選定委員会の委員の選任」 4「役員の選任」
評議員選定委員会	H23. 11. 16	アイパル香川3階会議室	1「公益財団法人移行後の最初の評議員の選任」
第49回理事会	H23. 11. 29	アイパル香川3階会議室	1「定款変更」 2「評議員及び役員報酬支給規程の制定」 3「委員会委員報酬支給規程の制定」 4「理事会運営規程の制定」 5「公益財団法人への移行認定の申請」
平成23年度運営委員会	H24.3.7	アイパル香川3階会議室	1「平成22年度決算」 2「平成23年度予算及び事業実施報告」 3「平成24年度事業計画(案)」 4「公益法人への移行」
第50回理事会	H24.3.23	アイパル香川3階会議室	1「平成23年度収支補正予算」 2「平成24年度事業計画及び収支予算」 3「諸規程の一部改正」 4「役員の選任」 5「常勤理事の報酬について」

## 2 国際交流普及啓発事業

### (1) 国際交流行事

#### ア かがわ国際フェスタ2011

17回目を迎える平成23年度の「かがわ国際フェスタ2011」は、「小さな Wa から 大きな Waku<sup>2</sup> ~We are all together~」を開催のテーマとし、県民、在県外国人の交流をより深めるため、参加・体験型の企画を盛り込み、事業を実施した。特に、平成23年度は、東日本大震災を踏まえ、防災・減災を柱に、アイパル香川館内、中央公園で、ものづくりや体験を重視したワークショップを行った。

開催日：平成23年11月6日(日) 9:30~16:00

場 所：アイパル香川館内・玄関前広場及び高松市立中央公園(高松市番町)

主 催：香川県、高松市、(財)香川県国際交流協会、(財)高松市国際交流協会、  
(独)国際協力機構四国支部

運 営：「かがわ国際フェスタ2011」実行委員会

参加者：約9,000名

後 援：23団体

協 賛：23団体

出展団体:45団体

#### 【イベント内容】

- ①オープニングセレモニー(正面玄関自動ドア前・階段踊り場を使用)  
県内在住外国人行進、テープカット、あいさつ、開会宣言など
- ②ステージイベント(中2階「交流フロア」西半分スペースを使用) ※注  
防災講演会、外国の舞踊、演奏などのパフォーマンス
- ③交流・体験イベント
  - ・留学生グループによる世界旅行ゲーム(中2階「交流フロア」を使用)
  - ・和三盆づくりの体験(地下ライブラリーを使用)
  - ・国際協力ふれあいひろば…国際協力団体など11団体によるコラボレーション  
フェアトレードカフェ、フェアトレード商品の販売、ラオス語の絵本作り、民族衣装の試着、  
ワークショップ、世界からの応援メッセージ展示など(3階の北会議室を使用)
  - ・室内防災体験コーナー  
ものづくり、各市町ハザードマップ掲示、防災グッズ展示、防災かるたなど(3階の南会議室を使用)
- ④展示・物販ゾーン(1階アイパルプラザ・3階南/北会議室を使用)  
国際交流団体の活動PRや物販など
- ⑤飲食ゾーン(1階アイパルプラザ・正面玄関前広場)  
各国料理等の販売
- ⑥スポーツゾーン(高松市立中央公園を使用)  
ミニ運動会実施
- ⑦屋外防災体験コーナー  
手作り担架・土のうづくり体験、防災関連機材や活動パネル展示など  
※注 ステージイベントは交流談話室活用事業として実施(延べ参加者数 約3,000名)

## イ アイパルプラザ活用事業

アイパル香川1階のアイパルプラザの利用と国際交流の促進を目的として、外国の文化や現状への理解を深める国際交流イベントを開催した。

### ①「アイパル英語カフェ」

開催日	名称	内容	参加者数
H23.10.15(土)	アイパル英語カフェ	アイパルプラザ内に英語で接客を行うカフェを設け、5カ国(アメリカ、イギリス、インド、ジンバブエ、ブラジル)6名のスタッフがカフェの店員となり、参加者を英語でもてなした	75名

### ②「各国の日(週)」

国際交流団体等が県民に世界の各国や各地域の歴史・文化等をアイパルプラザで紹介することにより、国際事情や異文化に対する理解を深めた。

開催日	名称	内容	参加者数
H23.4.19(火) ～4.24(日)	世界のコーヒー生産地の国々	世界の主なコーヒー生産地とフェアトレードについて紹介	30名
H23.10.15(土) ～10.22(土)	神秘の国・ネパールの日	ネパールの風景写真等を展示、22日にはネパール人留学生らによる歌や踊りの他、ネパール料理を格安で販売	60名
H23.12.4(日) ～12.10(土)	ドイツ・アドヴェントカフェ	ドイツのクリスマス&日独交流150周年に関する展示と22日には香川日独協会による講演や菓子の販売を行った	50名

## ウ アイパル子どもクラブ

### ① 事業の目的、対象

感受性の豊かな時期にある子どもたちが異文化理解を深め、グローバルな視点を育むことを目的として実施。対象は小学校3年生から6年生。

- ・主催：(財)香川県国際交流協会
- ・共催：(独)国際協力機構四国支部(夏季のみ)
- ・後援：高松市教育委員会

### ② 平成23年度実施内容

#### ○夏季

	日時	内容	講師	参加者数
1	H23.6.4(土) 13:00～15:00	「ジェレミーと英語で歌って遊ぼう！」 ・アメリカのオレゴン州出身の国際交流員よりオレゴン州の紹介、日米の生活習慣の違いについて一緒に考える ・ギターの生演奏で英語の歌を歌ったり、ゲームを通じて簡単なあいさつや単語に親しむ	香川県国際交流員 ジェレミー・ラニグ	※注 24名

	日時	内容	講師	参加者数
2	H23.6.25(土) 10:00~12:00	「草原の国 モンゴルのいま」 モンゴル派遣の元青年海外協力隊より ・羊のくるぶしの骨を使った競馬ゲーム ・クイズを通じたモンゴル紹介 ・モンゴル語のあいさつ ・モンゴルの子どもたちへ「香川」を紹介する切り貼りの絵を作成(メッセージ含め録画)	元青年海外協力隊員 高橋 梓	11名
3	H23.7.9(土) 13:00~15:00	「“ソーラーランタン”を作ってみよう！」 生活環境アドバイザーと推進員より ・停電と途上国の現状についての話(ネパールやタンザニアの画像を見ながら) ・電気を使う場面と使わなくてもすむ場合を考え、エネルギーについて考察する ・ソーラーランタンを作る	ECO の環つながる生活環境アドバイザー 八束 典子 JICA 四国 国際協力推進員 山下 理香	28名
4	H23.7.23(土) 10:00~12:00	「世界に広げよう！森づくり」 オイスカ四国研修センターにて ・アジア・太平洋地域の研修生と交流 ・「森のつみ木広場」を体験し、日本の森で起きていることを知る ・世界の森づくりについて話を聞く	オイスカ四国研修センター 研修課長 矢野 耕平 研修生(モンゴル、ミャンマー、パプアニューギニア、カンボジア、マレーシア)	12名
延べ人数				75名

○秋季

	日時	内容	講師	参加者数
1	H23.10.1(土) 15:00~17:00	「キム・セヒョンと韓国を味わおう！」 ・韓国出身の国際交流員による韓国の衣食住(キムチ、床暖房など)や韓国の子どもたちの生活ぶり、首都ソウルのみどころ紹介 ・韓国の伝統的な遊び(コンギ)や、韓国の伝統衣装(ハンbok)の試着体験など	香川県国際交流員 金 洗賢	7名
2	H23.10.15(土) 10:00~12:00	「クリスと英語で遊ぼう！」 ・アメリカのコロラド州出身の国際交流員より、アメリカ合衆国に生息する動物たちについて紹介 ・動物に関するゲームや、アメリカ式のジャンケン・ゲームを通じて英語に親しんだ	香川県国際交流員 クリストファー・マツケープ	※注 12名
3	H23.11. 19(土) 10:00~12:00	「いろんなことばを体験しよう！多言語ぬりえゲーム」 ・世界のさまざまな国の言葉を使ってぬり絵に挑戦 ・様々な外国語に触れる楽しさとともに、文字が読めなかったどんな気持ちになるかを体験 ・識字の問題や在日外国人が感じている言葉の壁について考えた	JICA四国 国際協力推進員 山下 理香	9名
4	H23.11. 26(土) 10:00~12:00	“Nature for your Future”(未来に残したい自然) ・平成23年が「国際森林年」であることにちなんでドングリランドで開催。筑後講師より「未来に残したい自然」について話を聞いた後、森の中を歩きながら自然に関する言葉を英語で覚えたり、ゲームを楽しんだ	平山保育園 園長 筑後 孝司 香川県国際交流員 リンジー・クラーク	10名
延べ人数				38名

※注 6月4日(土)、10月15日(土)は交流談話室活用事業として実施(延べ参加者数 36名)

## エ 第22回外国人による日本語弁論大会

在県外国人が香川県や日本について、日本語で弁論を行った。

- ・開催日 平成23年9月17日(土)
- ・主催 (財)香川県国際交流協会
- ・共催 香川県
- ・協賛 高松キワニスクラブ、国際ゾンタ高松ゾンタクラブ
- ・後援 NHK 高松放送局、四国新聞社、KSB 瀬戸内海放送、RNC 西日本放送、香川大学
- ・出場者 外国人9名(中国6名、韓国2名、マレーシア1名)
- ・入場者 約80名

## オ 国際理解教育指導者研修

国際理解教育に関わる人材の育成、国際理解教育指導者の実践力の向上と、ワークショップや実践事例を紹介することで、学校現場での開発教育を促進することを目的に、国際理解を深める教育をしている教員や NGO スタッフを対象に国際理解教育指導者研修を行った。

- ・開催日時: 平成23年6月12日(日) 10:00~16:00
- ・主催: (独)国際協力機構四国支部 共催: (財)香川県国際交流協会
- ・テーマ: 教室と世界をつなげる教材・授業のつくり方
- ・参加者: 37名

### i 講演・ワークショップ

講師: 坂山 英治 (国際理解の風を創る会 会長、四万十町立七里小学校 校長)  
教室と世界をつなげる教材・授業のつくり方(参加型学習の活用法)

### ii 学校現場における実践事例発表

- ①(中学校編)大災害から考える ～今、自分にできること～  
高松市立香川第一中学校 教諭 工藤 護
- ②(小学校編)「フォトランゲージ」の手法を用いた書く力の育成とそこから得たもの  
さぬき市立富田小学校 教諭 上村 英則

### iii グループワーク「何でも話そう！」

## カ 交流談話室活用事業

県民と在住外国人との触れ合いの場を提供することにより、国際理解を深めるとともに、県民、在住外国人双方の利用拡大を図ることを目的とし、下記の事業を実施した。

イベント名	内容	開催日	参加者数
“ブラジルの日”	ブラジルをテーマとしたステージイベント、カフェ、展示の実施 主催: (財)香川県国際交流協会	H23.7.24 (日)	300名
アフリカ・ルワンダからのメッセージ	ルワンダをテーマとしたピアノライブ、トークショー、カフェの実施 主催: アフリカ・ルワンダからのメッセージ実行委員会 共催: halqa-はるか、被爆ピアノを囲む会ひこむ、(財)香川県国際交流協会	H23.8.20 (土)	24名

イベント名	内 容	開催日	参加者数
韓国大学生訪日研修団 ホームステイ対面式	韓国大学生とホームステイ受入家庭の対面式を実施	H23.10.1 (土)	86名
韓国大学生訪日研修団 香川大学訪問	韓国大学生の香川大学訪問時の集合場所として開放	H23.10.3 (月)	86名
アフリカン・コンサート	アフリカ音楽や民芸品に触れる機会を提供(フェアトレードカフェ・商品販売実施) 主催: (独)国際協力機構四国支部、香川県青年海外協力協会 共催: (財)香川県国際交流協会	H23.10.23 (日)	140名
高松アイルランドデイ	アイルランドをテーマとしたステージ、展示、カフェの実施 主催: 四国 INJ 共催: (財)香川県国際交流協会	H24.1.28 (土)	80名

※既存事業である日本語サロン、かがわ国際フェスタ、アイパル子どもクラブ、こどもにほんご教室、アイパル理解講座については、それぞれの項に記載のため省略

## (2) グローバルセミナー

地域住民に国際理解の機会を提供し、地域に根ざした国際化の進展を図るため、市町等が開催する講座等の講師として、国際交流員を派遣した。

・派遣先:25団体 計31回

## (3) 国際理解講座

国際交流員が講師となり、それぞれの出身国の歴史・経済・文化などを紹介する次の講座を開設した。

講座名	内 容	開催日	参加者数
American Style BBQ!	戸外でアメリカ式のバーベキューを体験する予定だったが、雨天のため屋内で実施	H23.6.1 (水)	14名
5 years in Kagawa! ～アメリカ人から見た香川～	ALT として香川県で5年間過ごした体験談と撮りためた写真を紹介	H23.6.7 (火)	13名
韓国の家庭料理	豆腐入りのチヂミ(トングラ・テン)とキュウリのスープを作る	H23.6.8 (水)	14名
English Idioms ～英語の慣用句を楽しもう!～	さまざまな英語の慣用句を紹介	H23.6.22 (水)	19名
英語俳句で夏を詠もう	夏の季語を使って英語で俳句を作る	H23.7.6 (水)	※注 8名
すぐに使える韓国語	韓国へ旅行する時や、韓国の人と出会った時に使える簡単に役に立つ韓国語を紹介	H23.7.12 (火)	47名
好吃! 中国の家庭料理	葱花餅とチンジャオロース、トマトと卵のスープを作る	H23.10.7 (金)	9名
英語俳句で秋を詠もう	秋の季語を使って英語俳句を作る	H23.10.18 (火)	8名
“Current Events”	ニュースや時事問題をめぐる簡単な英語表現を学ぶ	H23.11.9 (水)	21名

講座名	内 容	開催日	参加者数
K-POP に触れてみよう！	韓国のポピュラー音楽や歌手を育てる韓国の歌番組について紹介する	H23.11.11 (金)	14名
韓国の“チュコポックム”	チュコポックム(肉野菜甘辛炒め)とテンジャングッ(韓国風味噌汁)を作る	H23.11.16 (水)	13名
中国の季節の伝統行事と漢詩	元宵節、清明節などの紹介の他、季節にまつわる漢詩を紹介	H23.12. 14 (水)	12名
“ホットク”と“トッポッキ”	韓国で冬、屋台で売られているホットクと甘辛く炒めたトッポッキを作る	H24.1.25 (水)	12名
イギリスのお笑い	イギリスのお笑いを見て、笑って、イギリスのユーモアに親しむ	H24.2.15 (水)	25名
中国のバラエティー豊かな料理とお酒にまつわる話	中国の代表的な八大料理やお酒について紹介	H24.2.17 (金)	6名
大統領たちの知られざる素顔	歴代のアメリカ大統領の印象的なエピソードを紹介	H24.2.28 (火)	20名
イギリスのコテージ・パイ	イギリスの家庭料理であるコテージ・パイを作る	H24.2.29 (水)	20名
“English Idioms”続編 ～英語の慣用句をもっと知ろう！～	英語の慣用句を使いこなす技を紹介	H24.3.6 (火)	31名
“お祭り”のイメージが変わる！祭り三昧韓国編	韓国のユニークな祭りの数々を紹介	H24.3.7 (水)	8名
中国紀行 ～主要都市のいま～	中国の各都市の様子と最新の中国事情の話	H24.3.9 (金)	15名
合 計(20回)			329名

※注 7月6日(水)は交流談話室活用事業として実施(参加者数 8名)

#### (4) One Day I-pal College

外国語を使ったコミュニケーションの力を高めたい、海外の大学に留学したつもりで英語の授業を体験してみたいという方を対象に、一日英語漬けという形式で初開催した。

- ・開催日 平成24年3月17日(土)
- ・参加者 60名

講師名	内 容
ポール・バテン (香川大学教育学部准教授)	英語教育のプロである講師が、これまでの研究成果をふまえて、外国語を身につけるコツをアドバイス。
ジェラディン・マクラハン (香川大学教育開発センター講師)	アイルランド出身の講師が“St.Patrick’s Day”にちなみ、アイルランドの風土や固有の文化について紹介。
山下 哲平 (イングリッシュスタジオT&M講師)	日本で常識と思っているビジネスマナーが外国人からどう受けとめられているのか講師の豊富な体験を紹介。
リョウ・カトウ (まんのう町国際交流員)	日系2世でもある講師が、苦難と栄光に彩られた日系アメリカ人の体験を米社会の変遷とともに伝えた。
リンジー・クラーク (香川県国際交流員)	イギリスの女流作家、ジェーン・オースティンとその作品、「高慢と偏見」について英国出身の講師が取り上げた。

※注 閉校式は交流談話室活用事業として実施(参加者数 60名)

### 3 民間交流団体・ボランティアへの支援・育成

#### (1) 民間国際交流団体への後援・助成

民間国際交流団体の活動を支援するため、団体が行う事業に対して後援を行うとともに、必要に応じ助成金を交付した。

- ・助成事業数:21事業(21団体)  
     ※上記のほか、会議室使用料助成 4事業
- ・後援事業数:14事業(14団体)
- ・共催事業数:2事業(2団体)

#### (2) 国際交流ボランティアの登録・組織化

ホームステイ・ホームビジット受入家庭の募集、登録(新規/更新)、紹介を行った。

- ・登録件数 81件 (平成23年度新規登録者及び登録更新者)

高松市	丸亀市	善通寺市	三豊市	東かがわ市	さぬき市	坂出市	三木町	多度津町	綾川町
55	9	2	4	1	1	2	3	1	3

- ・ホームステイ紹介件数:

平成23年10月1日(土)～3日(月):24件(27名)  
 (内容:韓国～(財)日韓文化交流基金からの依頼)  
 平成23年12月16日(金)～18日(日):7件(8名)  
 (内容:ブルネイ～香川大学医学部からの依頼)

#### (3) 日本語ボランティア養成講座(外国にルーツをもつ子どもたちの学習支援事業に再掲)

例年、日本語教室未設置の地域において日本語指導ボランティアを養成するため、外国人に日本語を教える基礎を学ぶ初心者向けの講座を開催しているが、平成23年度は「外国にルーツをもつ子どもたちの学習支援事業」として実施した。

### 4 在県外国人支援事業

#### (1) 日本語講座

外国人が日本で生活する上で必要な日本語を習得するため、日本語講座を開催した。

- ・講師: 山下知美 外9名
- ・クラス: 9クラスを開講(各クラス全18回)

(平成24年3月31日現在)

期 間	入門1		入門2		日本語1		日本語2		日本語3	計	
	水/木	土	水/木	土	水/木	土	水/木	土			
第1期	4/13～9/15	8	8	7	7	10	5	8	2	4	59名
第2期	10/12～3/8	8	11	9	7	6	4	6	3	8	62名
合 計		16	19	16	14	16	9	14	5	12	121名

## (2) 日本語サロン

外国人に日本語を学ぶ、より多くの機会を提供するとともに、日本語指導ボランティアの活躍の場を提供するため、日本語サロンを開催した。

- ・期 間：平成23年4月～平成24年3月(毎週火・木)
- ・場 所：アイパル香川 交流談話室(火)、図書閲覧室(木)
- ・運 営：サロン参加者
- ・参加者(平成24年3月31日現在)：

外国人/延べ360名 ボランティア/延べ428名 合計 延べ788名

※毎週火曜は交流談話室活用事業として実施(延べ参加者数 496名)

## (3) 地域日本語指導リーダー養成

平日クラスの一つを日本語ボランティア養成講座受講者や地域日本語教育支援に関わる者(まんのう町、三豊市、さぬき市など)に研修として関わってもらうことにより、日本語教師育成を図っている。

今期も引き続き、まんのう町から1名参加し、当協会の日本語担当者とチームを組み、授業の見学・実践を行い、年間で16時間の授業を実施した。

## (4) 日本語教室開設等サポート事業

現在、市町村協会やボランティア等により運営されている日本語教室は、香川県内に12教室あり、その情報を載せた香川にほんご教室マップを作成した。在県外国人に対しては6言語(英語・中国語・スペイン語・ポルトガル語・韓国語・タガログ語)に翻訳した情報を提供し、日本人に対してはボランティア参加への呼びかけを行っている。

## (5) アイパルこどもにほんご教室

外国につながる児童・生徒に、生活や学習に必要な日本語を学ぶ場を提供するため、平成23度よりこどもにほんご教室を年に2回開講した。教科学習のサポートや日本語指導、日本語を取り入れた活動などを実施した。

- ・場 所：アイパル香川 会議室、交流談話室
- ・時間、回数：各季 10:00～12:00、全6回
- ・対 象：日本語を母語としない等外国につながる10歳から15歳までの子ども
- ・日本語指導スタッフ：日本語講師、日本語指導ボランティア、大学生など 15名程度

	開催日	参加児童・生徒数
夏季	平成23年8月9日(火)から25日(木)まで 毎週火・木曜日	4カ国10名(アメリカ、インド、中国、ベトナム)
春季	平成24年3月24日(土)から4月5日(木)まで 毎週火・木・土曜日	5カ国7名(インド、カナダ、中国、パキスタン、ベトナム)

※各季の最終回(8月25日(木)・4月5日(木))は交流談話室活用事業として、発表会を実施。保護者の参加もあった。(延べ参加者数 25名)

(6) 人権法律相談

在県外国人の人権、法律上のトラブルについて弁護士による無料相談を行うとともに、弁護士が行う外国人被疑者に対する接見に通訳を派遣した。

- ・相談日：平成23年4月～平成24年3月 毎月第3金曜日
- ・主 催：(財)香川県国際交流協会、高松法務局、香川県弁護士会
- ・相談件数：8件(平成24年3月31日現在)
- ・接見通訳派遣件数：7件(平成24年3月31日現在)

(7) 生活相談

さまざまな生活上の問題を抱える在県外国人のために、多言語による相談を行った。

- ・相談日：平成23年4月～平成24年3月 (随時対応)
- ・相談件数(平成24年3月31日現在)：  
50件(中国語11件、英語8件、ポルトガル語4件、スペイン語3件、ハンデル1件、日本語23件)
- ・主な相談内容  
ビザ、生活、労働、就職、交通事故、生活保護、相続、心の相談、資格取得ほか

(8) 留学生住宅確保支援事業

留学生がより安定した住居環境の中で安心して学究生活を営めるよう、留学生が民間アパート等を賃借する際に、協会が連帯保証を行った。

- ・前年度末利用者数：27名(平成23年3月31日現在)
- ・当年度末利用者数：41名(平成24年3月31日現在)
- ・年度内新規利用者数：27名(平成24年3月31日現在)
- ・年度内解約者数：13名(平成24年3月31日現在)

(9) 通訳等ボランティア登録・派遣・育成事業

日本語での意思疎通が困難な外国人をサポートするため、通訳等ボランティアの募集・登録を行うとともに、在県外国人や医療機関、保健福祉機関、学校教育機関その他の団体の要請を受けて通訳等ボランティアの派遣を行った。

平成23年度は、3月11日に発生した東日本大震災を受け、従来は通訳等ボランティアの新規登録者のみを対象としていた事前研修の全体会を「災害時ボランティア講演会」とし、一般にも公開した。

【研修会】 講師：(特活)多文化共生センター大阪 代表理事 田村 太郎

開催日	研修内容	参加者数	
		ボランティア新規登録者	ボランティア正規登録者及び一般
H23. 8. 27 (土)	災害時ボランティア講演会 &通訳ボランティア集合研修	34名 (うち外国人 10名)	19名 (うち外国人 2名)

【登録者数】(平成24年3月31日現在)

区分	登録者数(うち外国人)
通訳(21言語※)	226名(69名)
国際理解	86名(28名)
日本語指導	129名(28名)
日本文化等理解	67名(14名)
登録者実数	261名(73名)

【※通訳言語】

イタリア語・インドネシア語・英語・スペイン語・タイ語・タガログ語・ビサヤ語・中国語・広東語・ドイツ語・ネパール語・ハンガル・ヒンディー語・フランス語・ブルガリア語・ベトナム語・ベンガル語・ポーランド語・ポルトガル語・マレー語・ロシア語 以上21言語

【派遣実績】(平成24年3月31日現在)

区分	派遣件数	延べ派遣回数	延べ活動時間
国際理解	9件	68回	73時間
通訳(21言語)	100件	242回	761時間
日本語指導	18件	172回	366時間
日本文化等理解	1件	1回	2時間
合計	128件	483回	1202時間

また、自治体国際化協会の助成を受けて実施した「外国にルーツをもつ子どもたちの学習支援事業」の学習サポーター養成講座・多文化共生社会の担い手養成講座にも、通訳等ボランティア登録者から広く参加者を募った。

(※参加者数については「外国にルーツをもつ子どもたちの学習支援事業」の項に記載)

(10) 多言語生活ガイド「くらしらいぶらりー」及び多言語指差し会話集「会話らいぶらりー」の配付

日本語での意思疎通が困難な外国人を支援するため、平成19年度～平成20年度にかけて作成した日常生活に必要な知識や情報を掲載した生活ガイドブック「くらしらいぶらりー」と、日本語での意思疎通が困難な外国人と日本人のコミュニケーションを支援するため、平成19年度～平成21年度にかけて6言語で作成した多言語指差し会話集「かいわらいぶらりー」を、各市町外国人登録主管課だけでなく、市町国際交流協会、日本語教室にも必要部数の照会を行い、できるだけ多くの在住外国人の手にわたるよう配付した。

- ・「くらしらいぶらりー」…英語・中国語・スペイン語・タガログ語・ポルトガル語
- ・「かいわらいぶらりー」…上記5言語・インドネシア語

(11) 外国人児童学習サポート事業

日本語による意思疎通や教科学習が困難な外国人児童生徒を支援するため、香川県教育委員会ならびに高松市教育委員会を通じて依頼のあった学校へ協会職員(※年度途中から通訳等ボランティアに切り替え)を派遣し、日本語習得の支援を中心に、様々な相談を受けるとともに、通訳的役割も果たした。

- ・派遣期間:平成23年4月から平成24年3月(延べ66回、140時間)
- ・派遣校数:5校【小学校(3)、中学校(2)】
- ・対象児童生徒:小学1年生(1)・5年生(2)、中学2年生(1)・3年生(1)

(12) 多言語FMラジオ放送「香夢音I-PAL」の放送

日本語によるコミュニケーションが十分でない在県外国人を対象に、香川県で生活するうえで重要な行政情報や生活情報、県内各地で行われる各種イベントなどの情報を英語及び中国語により提供した。

さらに、話題性のある事項、ワンポイント語学講座などを取り上げ、日本語中心に、英語、中国語、韓国語を交え、語学に関心のある県民向けに提供した。

- ・放送枠: 毎週土曜日 17:55~18:00(5分間)  
 ※毎月1週目(英語)、2週目(中国語)、3~4(5)週目 日本語中心
- ・放送局: FM 香川(78.6MHz)  
 放送エリアは香川県全域

(13) 外国にルーツをもつ子どもたちの学習支援事業

①学習サポーター養成講座

- ・実施時期及び回数: 平成23年7月~10月 計3回
- ・場 所: 丸亀市生涯学習センター及び丸亀市保健福祉センター
- ・受講者数: 延べ 107名
- ・対象者: ボランティアリスト等から、下記の条件に該当する者を抽出し、参加者を募った。
  - ・日本語教育関係者(日本語講師、養成講座終了者、ボランティア活動者など)
  - ・外国人支援関係者
  - ・教職経験者及び外国にルーツをもつ児童生徒が在籍する学校の教職員 など
- ・講座内容

回	月日	主な内容	参加者数
1	H23.7.30 (土) 10:00 ~16:00	「外国にルーツをもつ子どもたちの支援の現状と課題を考える」 講師:元大阪市立阿倍野中学校「帰国した子どもの教育センター校」担当 多文化な子どもへの学習支援教室「サタディクラス」代表 坪内 好子 「香川県内の外国人児童・生徒の受入状況と支援」 講師:香川大学教育学部 教授 山下 直子	45名 (15名)
2	H23.8.6 (土) 10:00 ~16:00	「外国にルーツをもつ子どもたちへの日本語支援を考える」 講師:(社)国際日本語普及協会 地域日本語教育担当理事 関口 明子 「学校現場における子どもたちへの支援について」 講師:丸亀市立城乾小学校 こくさい教室担当 池内 道子	39名 (12名)
3	H23.10.8 (土) 10:00 ~16:00	「外国にルーツをもつ子どもたちに寄り添って」 講師:こどもひろば 事務局長 鵜飼 聖子 「高松市における子ども日本語サポーターの取り組みについて」 講師:日本語サークル「わ」の会 平田 百合子 学校等派遣アンケート調査	23名 (8名)

※( )の数字は、全参加者のうち通訳等ボランティア参加者数。

## ②多文化共生社会の担い手養成講座

- ・実施期間及び回数：平成23年12月～24年2月 計3回(各回 13:00～16:30)
- ・場 所：アイパル香川3階会議室
- ・受講者数：延べ 83名
- ・対象者：①の講座の受講修了者に加え、一般からも参加者を募った。
- ・講座内容

回	月日	主な内容	参加者数
1	H23.12.3 (土)	「多文化共生とその実現に向けての課題や方策について考える」 講師：早稲田大学文学学術院教授 かながわ開発教育センター 代表 山西 優二	29名 (12名)
2	H23.12.10 (土)	「スキルは現場で創りだそう ～外国につながる子どもたちへの学習支援～」 講師：慶應義塾大学法学部 准教授 塩原 良和	26名 (11名)
3	H24. 2. 11 (土)	「外国にルーツをもつ子どもたちへの多文化ソーシャルワーク支援」 講師：日本福祉大学 教授 石河 久美子 意見交換	28名 (10名)

※( )の数字は、全参加者のうち通訳等ボランティア参加者数。

## 5 国際交流に関する情報収集及び提供

### (1) 機関誌「アイパル通信」の発行

- 4月、10月号 各3, 920部(県内コンビニ配布分含む)
- 7月、1月号 各3, 000部

### (2) 海外留学・ワーキングホリデー情報フェア

海外留学やワーキングホリデーに関する最新の本や資料を展示した。

- ・開催日：平成24年3月10日(土)～3月17日(土)
- ・場 所：アイパル香川 アイパルプラザ

#### <留学・ワーキングホリデートーク>

フェア期間中の土曜日に留学経験者から英語圏への留学に関する手続方法や留学生活等についてのアドバイスを聞けるコーナーを設置した。

- ・開催日：平成24年3月17日(土)
- ・場 所：アイパル香川 アイパルプラザ
- ・講 師：英国留学経験者1名

## 6 国際協力事業

### (1) 海外技術研修員受入事業

南米香川県人会の属する国や友好提携先国等の国民の中から技術研修員を受入れ、研修の実施や県民との交流を通じて、我が国及び本県の経済・社会文化等について理解を深めるとともに、相手国と本県との友好交流に貢献しうる人材を育成することを目的とし、これらの諸国の青年を本県に招致し、技術を習得してもらうとともに、県民との交流を図った。

- ・期 間：平成23年6月30日～12月21日
- ・参加者：4名(中国2名、ブラジル2名)
- ・研修先：高松空港ビル(株)、亀井歯科医院、もりい矯正歯科クリニック、高松市歯科救急医療センター、ヨネダ歯科医院、香川県観光交流局、香川県総務部国際課、(財)香川県国際交流協会

### (2) 海外移住事業費補助金交付事業

香川県から南米5カ国への移住者及びその家族から成る県人会の会員の親睦を図り、福利厚生充実と連携強化に努め、会の円滑な運営に資するため、補助金を交付した。

補助金助成県人会：アルゼンチン香川県人会、パラグアイ香川県人会、ブラジル香川県人会、北伯香川県人会、ペルー香川県人会

### (3) 国際協力セミナー

ドキュメンタリー映画『おいしいコーヒーの真実』の無料上映、フェアトレードカフェ、フェアトレード商品の販売、トーク、展示等を通じて、県民の方々に自分たちの生活と世界のつながりについてふりかえり、また、県下国際協力団体の活動に対する理解を深めることを目的とし、「国際協力ひろば」という名称にて開催した。

- ・開催日：平成23年4月24日(日)
- ・場 所：アイパル香川
- ・主 催：(財)香川県国際交流協会、(独)国際協力機構四国支部
- ・後 援：香川県青年海外協力協会
- ・参加団体：県国際課、香川国際ボランティアセンター、セカンドハンドユース、オイスカ四国研修センター、halqa-はるか
- ・テーマ：コーヒーから見える私たちと世界のつながり
- ・参加者：約100名

## 7 語学研修事業

### (1) 外国語講座

8カ国語31講座を開設

・場 所: アイパル香川

・講 師: パトリック・スカンロン(当協会専任講師)外25名

		講座区分(講師名)		期 間	曜日	受講者数		
英 語	基 礎	昼 間	基礎 A (山下知美)	4/13~7/6	水	32名	223名	
				9/7~11/30		30名		
				1/11~3/7		29名		
		夜 間	基礎 B (パトリック・スカンロン)	4/14~7/7	木	27名		
				9/8~12/1		30名		
				1/12~3/8		26名		
	初 級	昼 間	初級 A (リンジー・クラーク/ パトリック・スカンロン)	4/15~7/8	金	21名	138名	
				9/9~12/2		18名		
				1/13~3/9		16名		
		夜 間	初級 B (パトリック・スカンロン)	4/16~7/9	土	21名		
				9/3~12/3		12名		
				1/7~3/10		8名		
	中 級	昼 間	中級 IA (パトリック・スカンロン)	4/13~7/6	火	22名	150名	
				9/7~11/30		14名		
				1/11~3/7		6名		
			夜 間	中級 IB (パトリック・スカンロン)	4/12~7/5	土		8名
					9/6~12/6			5名
					1/17~3/13			7名
		夜 間	中級 IC (ウィリアム・ヴォーグラー)	4/16~7/9	水	18名		
				9/3~12/3		10名		
				1/7~3/10		8名		
			昼 間	中級 ID (アールティ・ウィリアムズ)	4/13~7/6	金		15名
					9/7~11/30			10名
					1/11~3/7			13名
上 級	昼 間	中級 II A (パトリック・スカンロン)	4/15~7/8	木	10名	140名		
			9/9~12/2		10名			
			1/13~3/9		8名			
	夜 間	上級 A (デイビッド・ルーツ)	4/14~7/7	土	9名			
			9/8~12/1		9名			
			1/12~3/8		10名			
上 級	昼 間	上級 B (デイビッド・ルーツ)	4/16~7/9	土	24名	140名		
			9/3~12/3		22名			
			1/7~3/10		19名			
	夜 間	ニュースで学ぼう (アールティ・ウィリアムズ)	4/16~7/9	土	19名			
			9/3~12/3		13名			
			1/7~3/10		15名			
夜 間	上級 B (デイビッド・ルーツ)	4/14~7/7	木	11名				
		9/8~12/1		10名				
		1/12~3/8		7名				

講座区分(講師名)		期 間	曜日	受講者数	
スペイン語	初 級 (中西百合子)	4/15~7/8	金	18名	74名
		9/9~12/2		14名	
		1/13~3/9		14名	
	中 級 (中村ホセ)	4/14~7/7	水	8名	
		9/8~12/1		9名	
		1/12~3/8		11名	
中国語	入 門(昼) (権春美)	4/20,224/27~7/6	水	18名	230名
		9/7~11/30		9名	
		1/11~3/7		7名	
	入 門(夜) (斎威)	4/13~7/6	水	25名	
		9/7~11/30		22名	
		1/11~3/7		17名	
	初 級 I (連仲友)	4/15~7/8	金	16名	
		9/9~12/2		12名	
		1/13~3/9		8名	
	初 級 II (何燕萍)	4/12~7/5	火	13名	
		9/6~12/6		18名	
		1/17~3/13		15名	
	中 級 (毛勇)	4/14~7/7	木	20名	
		9/8~12/1		16名	
		1/12~3/8		14名	
フランス語	初 級 (守矢信明)	4/14~7/7	木	18名	105名
		9/8~12/1		9名	
		1/12~3/8		9名	
	中 級 (ヴェルジニ・ルセーフ)	4/12~7/5	火	27名	
		9/6~12/6		21名	
		1/17~3/13		21名	
ドイツ語	初 級 (高木文夫)	4/14~7/7	木	8名	24名
		9/8~12/1		8名	
		1/5~3/1		8名	
ハンゲル	入 門(夜) (趙相燦・姜熙元)	4/15~7/8	金	22名	165名
		9/9~12/2		18名	
		1/13~3/9		14名	
	入 門 (孔墳栄)	4/16~7/9	土	18名	
		9/3~12/3		11名	
		1/7~3/10		7名	
	初 級 (金 洗賢)	4/14~7/7	木	13名	
		9/8~12/1		10名	
		1/12~3/8		11名	
	初級 (井上 真希)	4/16~7/9	土	16名	
		9/3~12/3		12名	
		1/7~3/10		13名	
ポルトガル語	入 門 (久保ミルテス)	4/13~7/6	水	8名	28名
		9/7~11/30		9名	
		1/11~3/7		11名	
イタリア語	初 級 (ガリアルディ・マウリツィオ)	4/12~7/5	火	18名	52名
		9/6~12/6		10名	
		1/17~3/13		9名	
	中 級 (ガリアルディ・マウリツィオ)	—	金	—	
		9/9~12/2		7名	
		1/13~3/9		8名	
合計				1, 329名	

## (2) 夏季英語セミナー

国際理解を促進するため、『パット先生と英語で楽しく学ぼう！遊ぼう！』(3コース)の小学生向け英語セミナーを開催した。

	月日	内 容	参加者数
1	H23.8.6(土)	ブーメランを作ってみよう！	29名
2	H23.8.13(土)	ドッジビーで遊ぼう！	33名
3	H23.8.27(土)	オーストラリアの動物たち	16名

## (3) 外国語講座 “夏期特別編” ネパール語、フィリピン語

県内で学ぶ機会の少ないネパール語、フィリピン語の特別講座を夏に開催した。

期 間： 平成23年7月16日(土)、23日(土)、30日(土)

講 師： 県内在住外国人

受講者： ネパール語 9名、フィリピン語 7名

## (4) 語学特別講座

外国語に興味をもつ人々が気軽に語学や他国の文化に触れることのできる機会を提供するため特別講座を開催した。国際交流員・海外技術研修員が講師を務め、受講者とのふれあいを深めた。

### ・「ハンゲル特別講座」

実施日： 平成23年8月20日(土)

講 師： 香川県国際交流員 金 洗賢

受講者： 32名

### ・「英語で学ぼう！ブラジル文化講座」

実施日： 平成23年10月22日(土)

講 師： 香川県海外技術研修員 香川ロブソン正幸

受講者： 14名

## 8 香川国際交流会館(アイパル香川)管理運営事業

アイパル香川の会議室等の利用の受付、使用料の収納、交流フロアやライブラリーの管理運営を行った。

### (1) アイパル香川利用状況 (平成24年3月31日現在)

交流談話室利用者数		32,495名
図書閲覧室利用者数		9,869名
会議室利用	件 数	898件
	利用者数	30,938名
延利用者数		73,302名

### (2) 会館使用料の収納 (平成24年3月31日現在)

・件数:428件

・収納金額:4,228,520円

(3) 交流フロアの管理・運営

・掲示板

当協会、県内外民間国際交流団体、個人などの事業等に関するチラシ、ポスターの掲示を行った。

・海外新聞・雑誌

「東亜日報」など3海外新聞及び1英字国内新聞、12海外雑誌、「月刊日本語」、フリーペーパー等の閲覧を行った。

・インターネット端末

平成22年7月に新規購入したパソコン(設営環境を一定に保つソフトをインストール)1台を設置し、来館者の利便性を図った。

(4) ライブラリーの管理・整備

日本文化等に関する外国語の書籍3,000冊、外国の文化や海外旅行等に関する日本語の書籍2,000冊の閲覧及び貸出を行った。